

Global Legal Society

宗旨:增強華人法律意識,提高所有華人的法律權利和地位。

服務範圍:所有法律文件翻譯及製作——非移民,移民及公民申請,遺書,商務合同,房地產合同,商業買賣合同等等。

法律講座: worker's comp, real estate law, personal injury law, tax law, family law.



6100 Oak Tree Blvd., Suite 200, Independence, OH 44131 Direct: 630-835-9020

伊利華報



ERIE CHINESE JOURNAL

●本報在美東北部:克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹茲堡、紐約州等地發行●

第五十六期 Vol.56, 2006年02月28日發行 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.

Website: www.ecjnet.com E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480 Add:9810 Ravenna Rd.,#10 Twinsburg OH 44087

Modeling Agencies/School

Barbizon Children ages 4 up, Pre-teens 8 to 12, Teens - Adults 13-25, Motion Picture Fashion, Music Videos, No experience necessary, Call now for Date and Time for Audition



一顆新星從這裏誕生

ADD:750 West Resource Drive Suite200 Brooklyn Heights Off Brookpark Road near 1-480& 1-77 TEL: 1-800-647-5445 216-351-8100

目標籌集十萬美元 協力保住長青公寓

【本報訊】二月二十二日下午6點,在克城黃唯律師事務所會議廳舉行了克城各協會負責人會議,參會的有亞洲長青公寓的主席、董事會成員,中華會館,安良工商會,克城中餐協會,黃唯大律師,應莉莉和本報主編浦瑛,就保住長青公寓,目標捐款10萬的問題,大家獻計獻策,氣氛融洽,到會者本著一心服務華人社區的宗旨,以愛心熱情貢獻時間和財力來體現華人社團負責人的用心。

亞洲長青公寓主席 JIM LIM 感謝各個社團的參與,這是一個很好的機會,讓華人齊心協力,互相支持,他十分感謝黃唯大律師,捐了一萬美元給亞洲長青公寓,這不僅僅是一萬美元,重要的是看到有人樂意慷慨解囊,為社團為華人奉獻。人們看到了希望,大家已經不再等待,已不再是一盤散沙,各人自掃門前雪。長青公寓到目前為止已經收到捐款3萬美元,離他們需要的還差七萬,其實萬事都是開頭難,只要大家齊心協力,每一個人付出一點點,再大的困難也能克服。

二月二十三日午六點,在長青公寓又一次舉行了長青公寓董事會和韓國社團負責人、居民和她們的子女會議,老人會主席 Henry Luu 對本報記者說:會議開得很成功,他們很支持董事會為大家獻計獻策,無私奉獻。有位董事會會員提出,其實住在長青公寓里的老人們,他們的條件很好,在這個當務之急也可以為自己的父母盡一份孝心,但這並不看好,現住的35戶華人家,董事會會員只問到7個家庭孩子的電話號碼。有人提出,雖然按照法律不能向住在長青公寓的居民要求捐款,但住在公寓里的不少老人的子女收入可觀,在這個特定的時期是不是求他們幫助一下, LIM 主席說:他們也想到這個問題,他們向35家老人要他們的孩子電話,目前只有7家提供,其他的人說請不要打攪我們的孩子。LIM 說到這里,其中一位社團負責人發表意見:尊重老人是我們義務,可是有的老人只想到自己,在逢年過節我們開離



Margaret Wong, Lily Ying, Mr. Ho Ming (On Leung), Tommy Zhang (Chung Wah), Eddie Ni (Chinese Restaurants & Merchants Association), Frank Ngo (Founder of OCAGC), Tom Kaung (The treasurer of AEHC & CCSCA), Jason Lin (former president of CCSCA), Jim Lim (President of AEHC) and Henry Luu (President of CCSCA).

貨店的就送點水果到長青公寓慰問老人,沒有想到,他們拿的是免費的水果還說我們給的不平均,因為水果有大小。有的人可以拿二個蘋果,有的拿一個,還是小的,就來說我們給的不平均。還有住在大樓里的老人,因為低收入,只要付27美元,包水包電。有人就把暖氣開得高高的,門窗都開着,大家對這種做法很不以為然。

亞洲長青公寓,俄亥俄州唯一的亞裔老人公寓,1998年建成,有43套的一室一廳一廚房,一樓有餐廳和電視書籍可以讓老人消遣。現住8家韓國老人和35家華人,目前有75人在排

隊等候。本次董事會決心發動社區捐款,目的是擺脫每一年年底都出現接不上政府補足費的情況。因為這是聯邦經費,一旦發生延遲,其效應就會延續,明年這個時候照樣是青黃不接,還是需要一筆現金來應急,這次要能捐到十萬元,就當作居民補助款的預備金,可以每年循環使用而一勞永逸。還有所有捐款都可以報稅,捐款請寄

Cleveland Chinese Senior Citizens Association 3843 Payne Ave, Box B Cleveland Oh 44114

關注唐人街治安 社區再次召開會議



3分局長剛薩勒斯以圖示表達轄區內(黑線範圍內右上方最淺色部分)的治安狀況

本報訊]近來華人社區治安每況愈下,居家被盜案件屢屢發生,已經引起克城華裔社團及警方的關切。近日,有關方面又召開了社區會議,出席會議的居民普遍對警局接獲報案後遲遲未獲有微詞,並盼能儘速改善。同時也呼籲社區民眾要相互關照,若發現居住的街道上有形迹可疑之人,需提高警覺甚或報警,保護你的社區,即是對自己安全的保護。若家中出事,也要立即報案,事後勇於作證,因為犯案者會因為受害者的怯懦而更加猖獗。同時也提醒同胞,避免在家中存放過多現金,否則會引導盜賊覬覦下一個華人目標。

市議員與警局接受華人的申訴後,也很重視此地的治安問題,二月十六日第3分局舉辦了後續的「亞裔安全與發聲」二次會議,第3分局局長剛薩勒斯主持,帶領屬下的報案組及警探負責人,報告轄區內去年與目前的治安狀況,表示在市中心所在地,本轄區(Zone 313)的記錄尚稱良好,強調發案時的報案電話為911或(216)621-1234,警方且將採用AT&T與國際聯合慈善基金會傳譯系統(United Way International Translation System)翻譯,以解決不同族裔報案時的語言障礙。



遭竊賊闖入居家的受害人鄭先生斥責警察辦案不利,歹徒在他家停留20多分鐘,並持槍威脅他的女兒。

由於雇用華裔接線生與幹員屬市政問題,因此鼓勵以義工暫時擔任,遇有缺額時,將以往所與服務單位為加分對象,優先錄用。同時仍強調報案的重要性,在往後會加強警力巡邏,嚴厲打擊罪犯。

The City of Cleveland

Frank G. Jackson, Mayor



Invites You to Join Him for the

Annual Black History Month Celebration

Black History Past~Black History Future Cleveland's Black History

Guest Speaker

Nina Turner Councilwoman, Ward 1

Tuesday, February 28, 2006 9:30 am ~ 11:30 am City Hall Rotunda 601 Lakeside Avenue



Coordinated by Community Relations Board & The Office of The Mayor

Martin J. Sweeney, Council President

Theasha A. Daniely, Interim Executive Director Community Relations Board



夫爾亦收到停車罰單,如果您不小心在克裏

克里夫蘭停車罰款付款計劃

接受: VISA, MASTER 卡

如果您未付停車罰款達到\$300或更多,您可適用最新付款計劃。請致電詢問詳情。

付款計劃辦法:★簽約★交1/3未付罰款★牌照重新生效★按月付款

客戶服務電話:216-664-4744 服務時間:8:00am-4:00pm

請上網: www.clevelandparkingtickets.com



EARLE B. TURNER, CLERK CLEVELAND MUNICIPAL COURT